

ENGLISH INSTRUCTIONS

PATTERN #2020

**ACCESSORIES FOR PETS**  
(AND THEIR HUMAN)

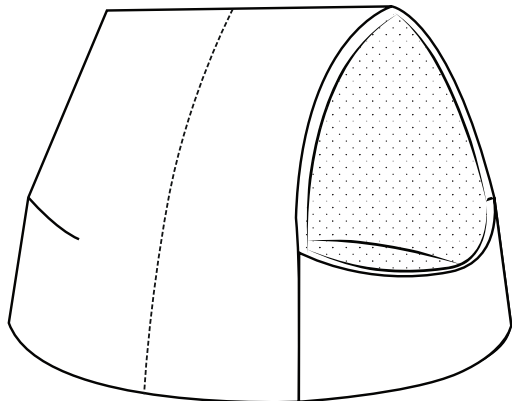


INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

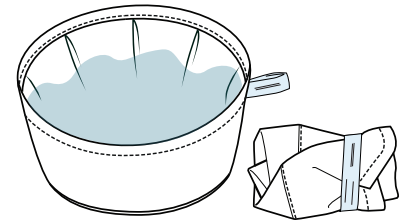
PATRON #2020

**ACCESSOIRES POUR**  
**ANIMAUX DE COMPAGNIE**  
(ET LEUR HUMAIN)

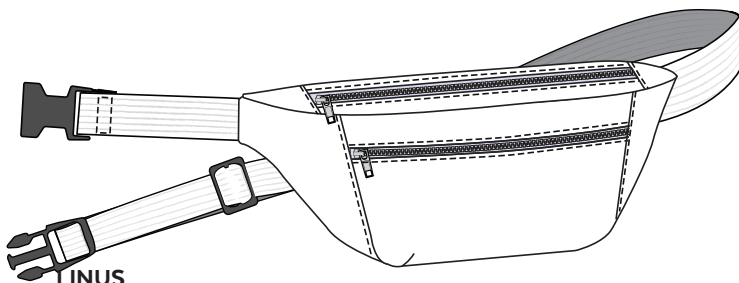
2020  
**GALAXIE 4**



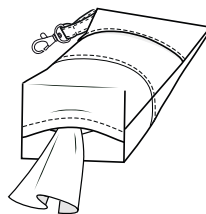
COQUETTE



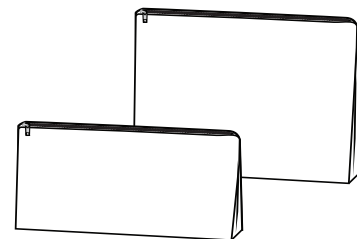
JOHNNY



LINUS



REX



MILO



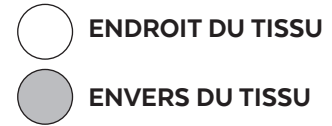
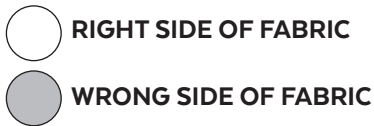
**THIS PATTERN INCLUDES:**

- **JOHNNY** // Collapsible bowl
- **COQUETTE** // Padded pet tent
- **LINUS** // Hip bag
- **REX** // Waste bag holder
- **MILO** // Treat bag

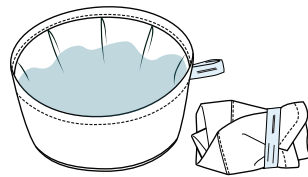
**CE PATRON COMPREND:**

- **JOHNNY** // Bol pliant
- **COQUETTE** // Tente rembourrée
- **LINUS** // Sac de taille
- **REX** // Distributeur de sacs
- **MILO** // Sac à gâteries

# JOHNNY



**6 mm (¼") SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**



**LES RESSOURCES DE COUTURE DE 6 mm (¼") SONT COMPRISES DANS LE PATRON**

## PATTERN PIECES

### A - INNER

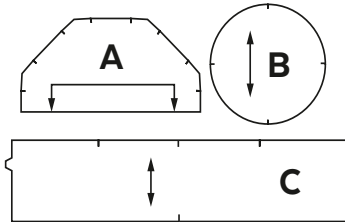
Cut 1, on fold

### B - BOTTOM

Cut 1

### C - SIDE

Cut 1



## PIÈCES DU PATRON

### A - INTÉRIEUR

Couper 1, sur la pliure

### B - DESSOUS

Couper 1

### C - CÔTÉ

Couper 1

## INNER

- Make sure all pleat marks (on both sides of each corner) are visible before you start (1).
- Bring marks wrong sides together to form a pleat at each corner (2-3-4) and baste, close to the edge of the fabric.

## OUTER

- Fold the top edge of the side piece (edge without quarter marks) by 2 cm (¾") to wrong side and press (5).
- Fold the elastic in half and stitch to one end, on the right side of the fabric, above the notch (6).
- Unfold, bring the short ends right sides together and stitch to form a circle (7).
- Pin side piece to bottom piece, right sides together, matching quarter marks, and stitch (8).
- Pin inner to outer, wrong sides together, matching half marks (9).
- With the raw edge of the inner piece against the inside of the crease, fold side to wrong side, fold raw edge under (against the crease) and topstitch (10).

## INTÉRIEUR

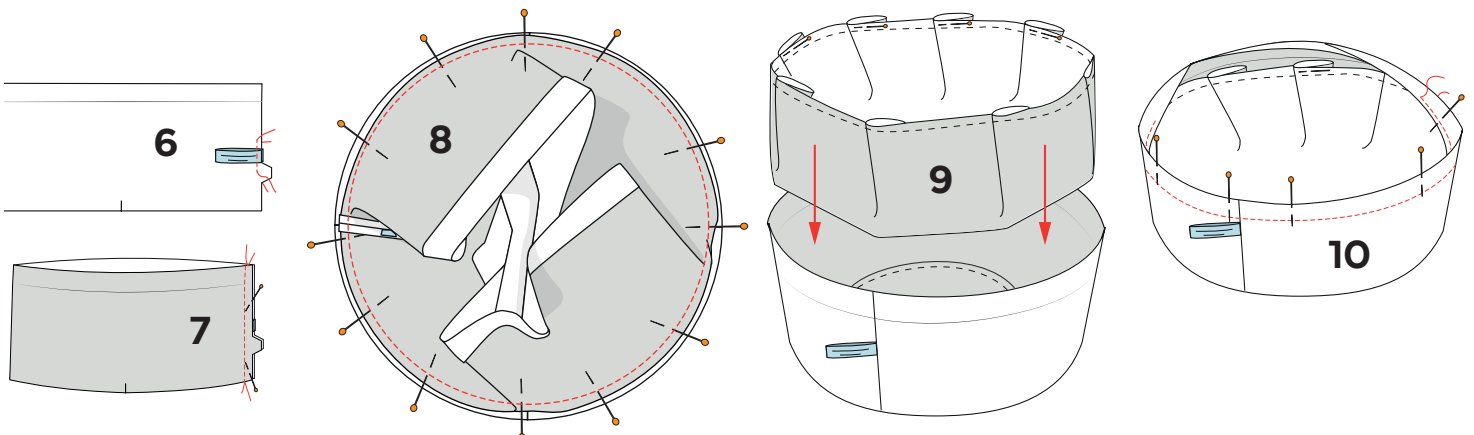
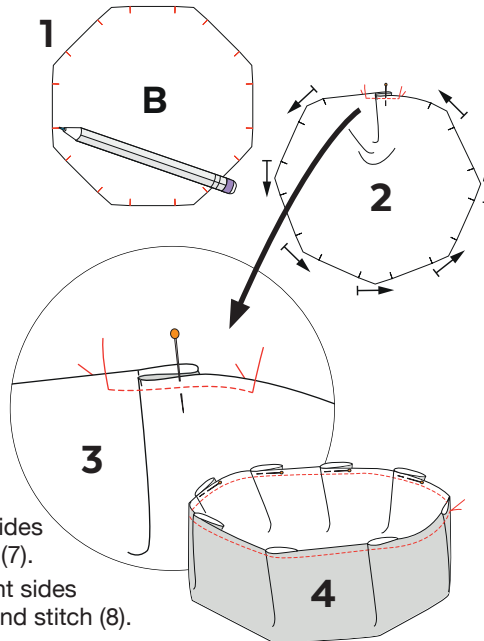
- Assurez-vous que les marques de plis sont bien visibles avant de débuter (1).
- Former les 8 plis en ramenant les marques (pointes) envers contre envers et coudre au point de bâti (long point droit), près du bord (2-3-4).

## EXTÉRIEUR

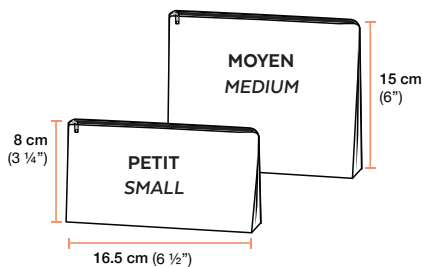
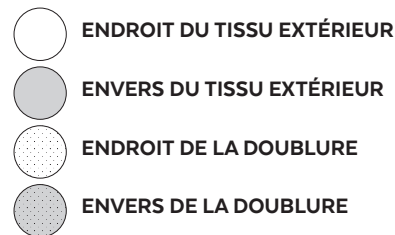
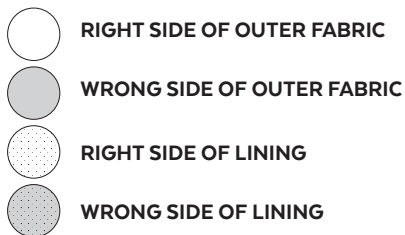
- Plier le bord supérieur (sans marques de quarts) sur l'envers de 2 cm (¾") et repasser (5).
- Coudre l'élastique plié en deux au-dessus du cran (6), en cousant près du bord du tissu.
- Ramener et coudre les extrémités de la pièce côtés (bords courts) endroit contre endroit (7).
- Épingler l'endroit de la pièce du côté sur l'endroit du dessous en faisant correspondre les marques de quarts et coudre (8).

## ASSEMBLAGE

- Insérer l'intérieur dans l'extérieur du bol, envers contre envers, le bord vif de l'intérieur contre le creux du pli ouvert et en faisant correspondre les marques de demie (9).
- Replier le bord vif sur l'envers en ramenant le bord vif contre le creux du pli, épingler et surpiquer (10).



# MILO



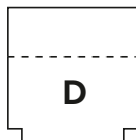
**1 cm (3/8") SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**

**LES RESSOURCES DE COUTURE DE 1 cm (3/8") SONT COMPRISES DANS LE PATRON**

## PATTERN PIECES

### D - BAG

Cut 2 in outer fabric  
Cut 2 in inner fabric/ lining



## PIÈCES DU PATRON

### D - SAC

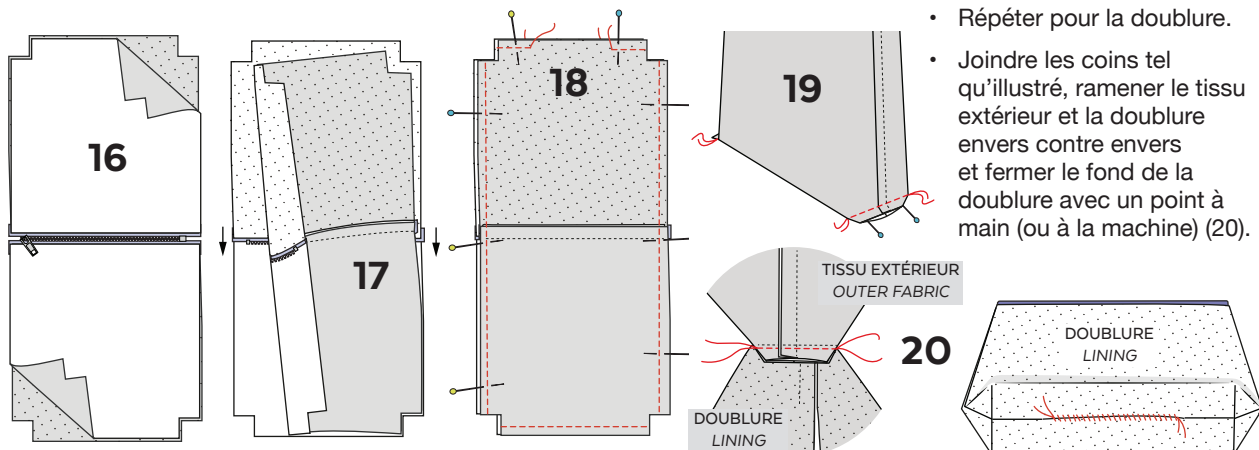
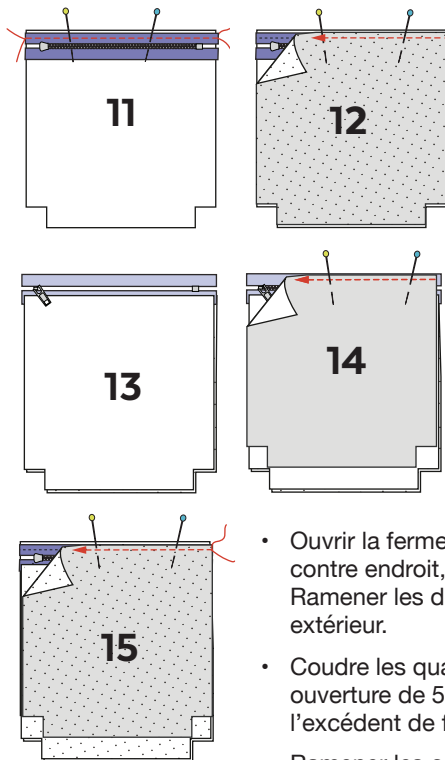
Couper 2 tissu extérieur  
Couper 2 doublure / tissu intérieur

## ASSEMBLY

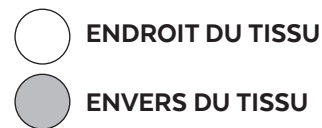
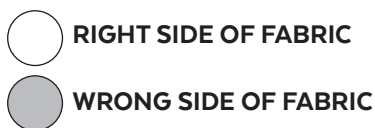
- Pin right side of the zipper to right side of one of the outer fabric pieces and stitch (11).
- Pin right side of lining to wrong side of zipper. Stitch (12). The fabric and its lining will be right sides together, with the zipper sandwiched between the layers.
- Bring outer fabric and lining wrong sides together and DO NOT topstitch (13).
- Sew the outer fabric and lining to the other zipper tape, using the same technique (14-15).
- Bring outer fabric and lining wrong sides together (16).
- Unzip the zipper and bring linings right sides together, outer fabric pieces right sides together, zipper teeth towards the outer fabric (17).
- Stitch along the top, bottom and sides, leaving a 5 cm (2") opening on the shorter lining side (18) and cut excess zipper.
- Bring outer fabric corners right sides together and stitch (19). Repeat for the lining.
- Stitch lining to outer fabric corners as shown to keep the layers together. Bring wrong sides together and sew the lining shut (by hand or with your sewing machine) (20).

## ASSEMBLAGE

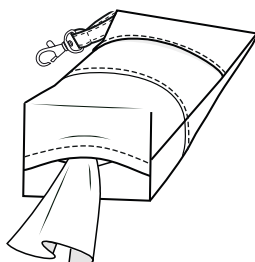
- Épingler l'endroit de la fermeture à glissière sur l'endroit d'une des pièces du tissu extérieur et coudre (11).
- Épingler l'endroit de la doublure sur l'envers de la fermeture à glissière. Le tissu et sa doublure se retrouvent endroit contre endroit, la fermeture à glissière en "sandwich" entre les deux. Coudre (12).
- Ramener le tissu et sa doublure envers contre envers et NE PAS surpiquer (13).
- Coudre les autres pièce de tissu et de doublure sur l'autre ruban de la fermeture à glissière, de la même façon (14-15).
- Ramener le tissu et la doublure envers contre envers (16).
- Ouvrir la fermeture à glissière et ramener les doublures endroit contre endroit, les tissus extérieurs endroit contre endroit (17). Ramener les dents de la fermeture à glissière vers le tissu extérieur.
- Coudre les quatre côtés tel qu'illustré, en laissant une ouverture de 5 cm (2") au fond de la doublure (18). Couper l'excédent de fermeture éclair.
- Ramener les coins du tissu extérieur endroit contre endroit tel qu'illustré (19) et coudre.
- Répéter pour la doublure.
- Joindre les coins tel qu'illustré, ramener le tissu extérieur et la doublure envers contre envers et fermer le fond de la doublure avec un point à main (ou à la machine) (20).



# REX



**1 cm (3/8") SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**



**LES RESSOURCES DE COUTURE DE 1 cm (3/8") SONT COMPRISES DANS LE PATRON**

## PATTERN PIECES

### E - TOP

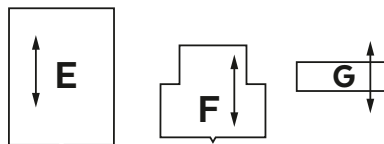
Cut 2

### F - BOTTOM

Cut 2

### G - TIE FOR HOOK

Cut 1



## PIÈCES DU PATRON

### E - HAUT

Couper 2

### F - FOND

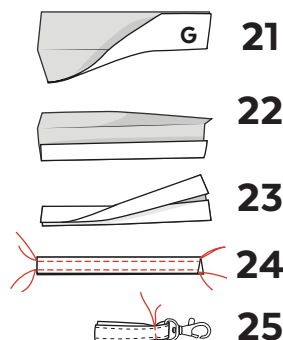
Couper 2

### G - GANSE POUR CROCHET

Couper 1

## TIE FOR HOOK

- Fold tie piece in half lengthwise, wrong sides together and press (21).
- Bring raw edges against the crease, press (22) and fold in half again (23).
- Topstitch along long edges (24).
- Insert the tie into the hook, bring ends together and topstitch near the hook to keep it in place (25).
- Your tie is now ready to be sewn to the bag.

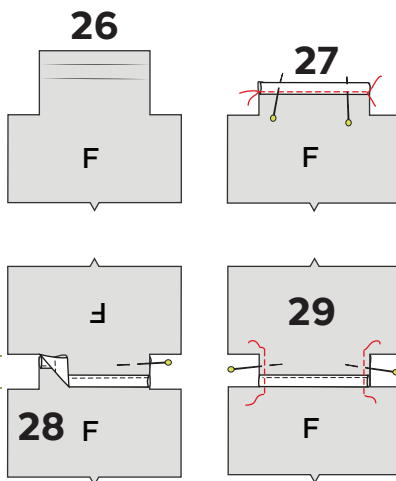


## GANSE POUR CROCHET

- Plier la pièce de la ganse en deux sur la longueur, envers contre envers et repasser (21).
- Ouvrir la pièce, ramener les bords vif contre le pli, envers contre envers, et repasser (22).
- Ramener les bords pliés ensemble (23) et surpiquer le long des deux côtés (24).
- Insérer la ganse dans le crochet, ramener les bord vifs ensemble et coudre près du crochet (25).
- La ganse est maintenant prête à être cousue au sac.

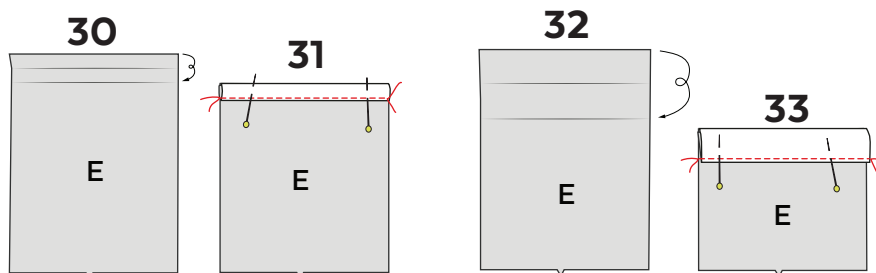
## BOTTOM

- Fold each F piece by **6 mm (1/4") twice** (to hide the raw edge), press and topstitch (27).
- Overlap the bottom pieces as shown (28), and baste, close to the fabric edge (29).



## SIDES

- Fold top edge (without notch) of ONE OF THE SIDE PIECES to wrong side by **6 mm (1/4") twice** (to hide the raw edge), press and topstitch (30-31).
- Fold top edge (without notch) of the other side piece to wrong side by **2.5 cm (1") twice** (to hide the raw edge), press and topstitch (32-33).



## FOND

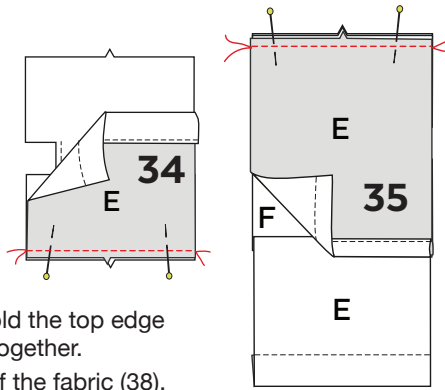
- Plier chaque pièce F de 6 mm (1/4") **deux fois (pour cacher le bord vif)** et surpiquer (27).
- Superposer les bords pliés tel qu'illustré (28) et joindre les épaisseurs ensemble en cousant près du bord du tissu (29).

## CÔTÉS

- Plier le bord sans cran d'UNE DES PIÈCES de 6 mm (1/4") **deux fois (pour cacher le bord vif)**, repasser et surpiquer (30-31).
- Plier le bord sans cran de l'autre pièce de 2.5 cm (1") **deux fois (pour cacher le bord vif)**, repasser et surpiquer (32-33).

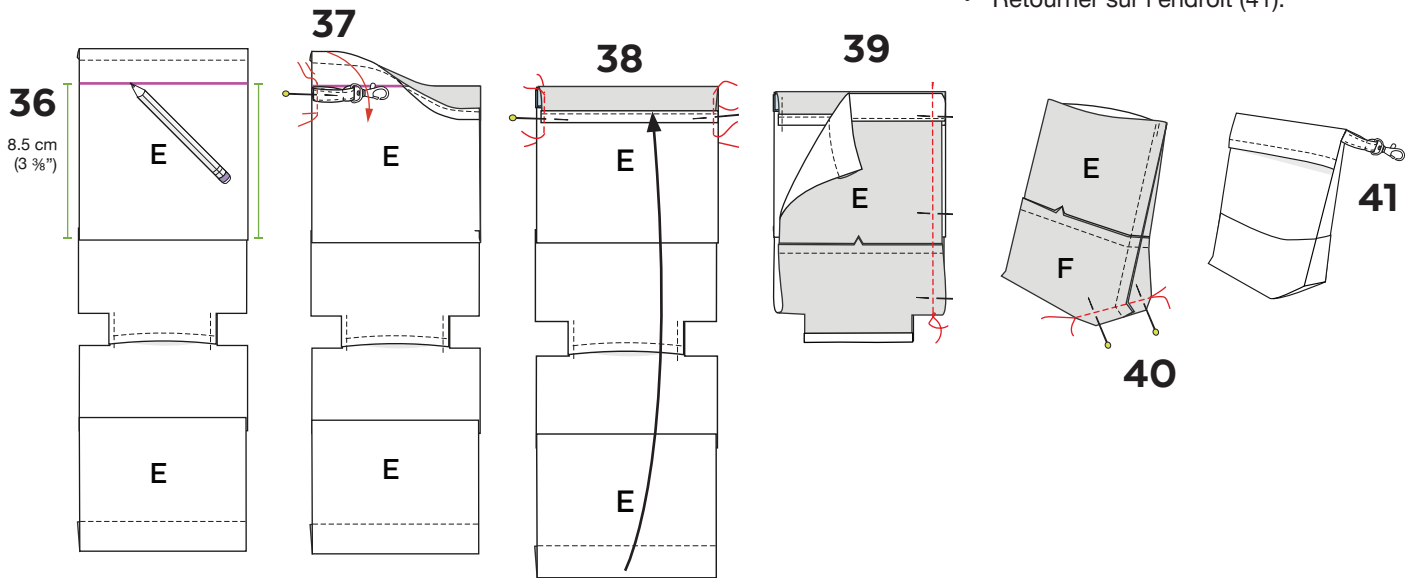
## ASSEMBLY

- Pin one side piece to the bottom piece, matching notches, and stitch (34)
- Pin the other side piece to the bottom piece, matching notches, and stitch (35).
- On the long side (the one with the narrower finish), mark a guide line, 8.5 cm (3 3/8") from the seam (36).
- Sew the tie just below the line, stitching close to the edge of the fabric (37) and fold the top edge over the tie, at the guide line right sides together.
- Baste ends, stitching close to the edge of the fabric (38).
- Bring the shorter side piece over the folded side. Make sure the bottom corners are aligned (folded in half) and stitch sides (39).
- Bring corners right sides together and stitch (40).
- Turn right side out (41).

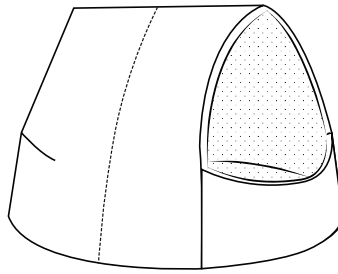
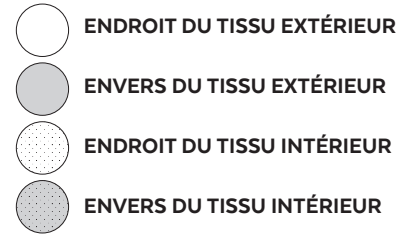
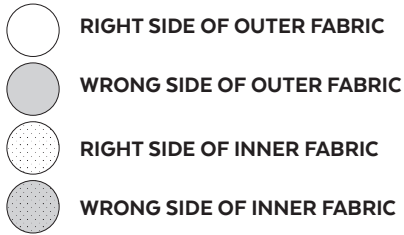


## ASSEMBLAGE

- Épingler la première pièce de côté sur le fond en faisant correspondre les crans et coudre (34).
- Épingler l'autre pièce sur le fond et coudre (35).
- Sur la pièce la plus longue (ourlet étroit), tracer une ligne guide à 8.5 cm (3 3/8") de la couture (36).
- Coudre l'attache sous la ligne. Rabattre le bord plié sur son endroit, sur la ligne guide, pour recouvrir l'attache (37) et fixer les côtés en cousant près du bord du tissu (38).
- Ramener le côté court sur le côté replié (38). Assurez-vous que les coins du fond sont alignés et coudre les côtés (39).
- Ramener les coins endroit contre endroit et coudre (40).
- Retourner sur l'endroit (41).



# COQUETTE



**1 cm (3/8") SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**

**LES RESSOURCES DE COUTURE DE 1 cm (3/8") SONT COMPRISES DANS LE PATRON**

## PATTERN PIECES

## PIÈCES DU PATRON

### H - ROOF

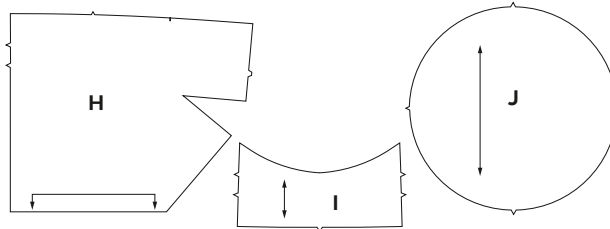
Cut 1 outer fabric, on fold  
Cut 1 inner fabric, on fold  
Cut 1 batting, on fold

### I - FRONT

Cut 1 outer fabric  
Cut 1 inner fabric  
Cut 1 batting

### J - BOTTOM

Cut 2 outer fabric  
Cut 2 inner fabric  
Cut 2 batting



### H - TOIT

Couper 1 tissu extérieur, sur la pliure  
Couper 1 tissu intérieur, sur la pliure  
Couper 1 bourre, sur la pliure

### I - DEVANT

Couper 1 tissu extérieur  
Couper 1 tissu intérieur  
Couper 1 bourre

### J - FOND

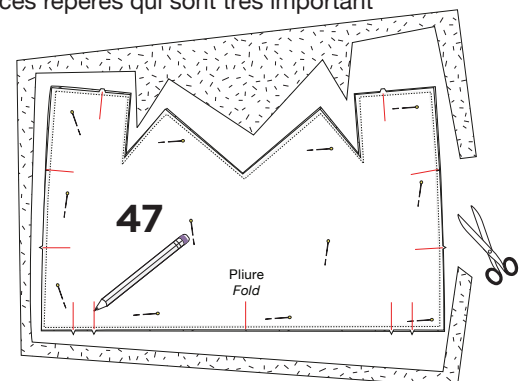
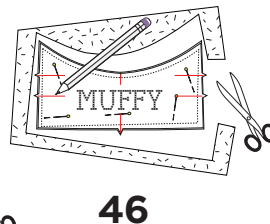
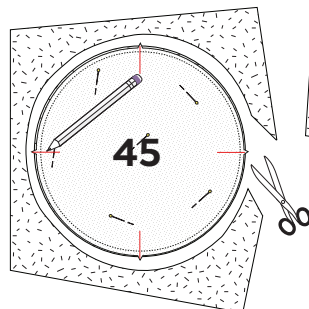
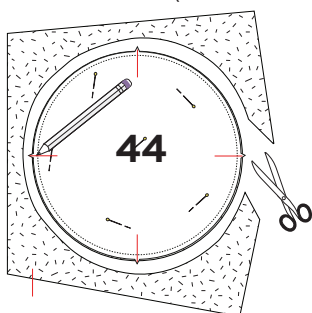
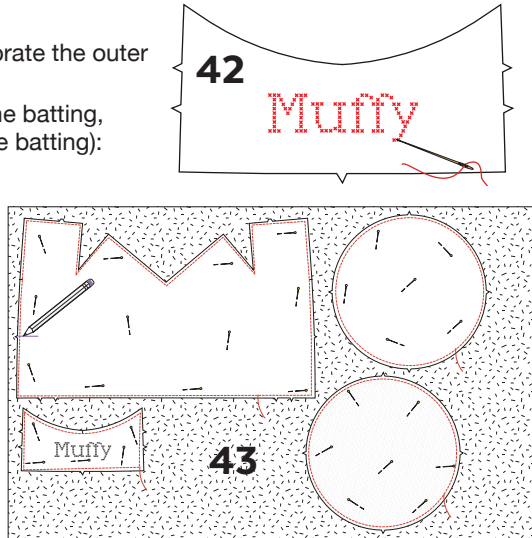
Couper 2 tissu extérieur  
Couper 2 tissu intérieur  
Couper 2 bourre

## PREPPING THE PIECES

- If desired, embroider or decorate the outer fabric of the front (42).
- Pin the following pieces to the batting, wrong side down (against the batting):
  - 1x roof / outer fabric
  - 1x front / outer fabric
  - 1x bottom / outer fabric
  - 1x bottom / inner fabric
- Cut the batting roughly around each piece so you can manipulate it more easily on the sewing machine.
- Stitch on the fabric, 6 mm (1/4") from edge to attach the fabric to the batting (43). Due to the thickness, your machine might need some help feeding the fabric under the foot. A longer stitch and pulling a bit behind the foot may help.
- Cut the batting along the fabric edge, making sure to keep the notches. If you find it too difficult to cut around the notches in the batting, simply mark each notch location onto the fabric (44-45-46-47).

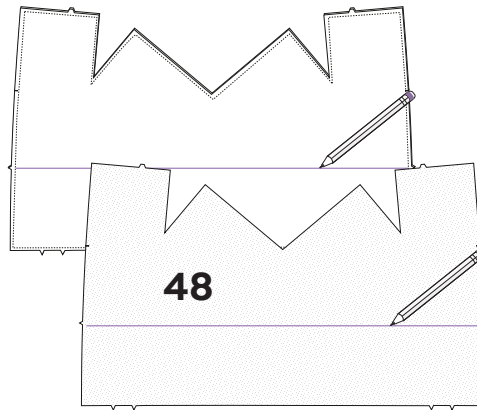
## PRÉPARATION DES PIÈCES

- Si désiré, faire une broderie sur l'endroit du tissu extérieur du devant (42).
- Épingler les pièces suivantes sur la bourre (envers du tissu contre la bourre):
  - 1x toit (tissu extérieur)
  - 1x devant (tissu extérieur)
  - 1x fond (tissu extérieur)
  - 1x fond (tissu intérieur).
- Couper en laissant un excédent de bourre afin de pouvoir manipuler les pièces à la machine à coudre.
- Coudre à 6 mm (1/4") du bord du tissu (43). En raison de l'épaisseur, il est possible que le tissu n'avance pas aussi facilement qu'à l'habitude sous le pied. N'hésitez pas à allonger le point droit et à "aider" en tirant (toutes les épaisseurs) derrière le pied pour entraîner le tissu sur les griffes.
- Tailler la bourre le long du bord vif du tissu en préservant les crans du tissu si possible (44-45-46-47).
- Si vous devez couper les crans, assurez-vous de les marquer sur le tissu pour garder ces repères qui sont très importants pour l'assemblage.

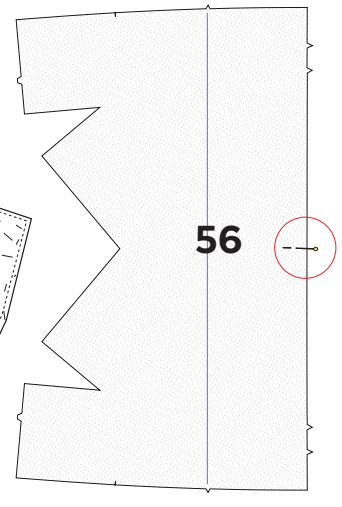
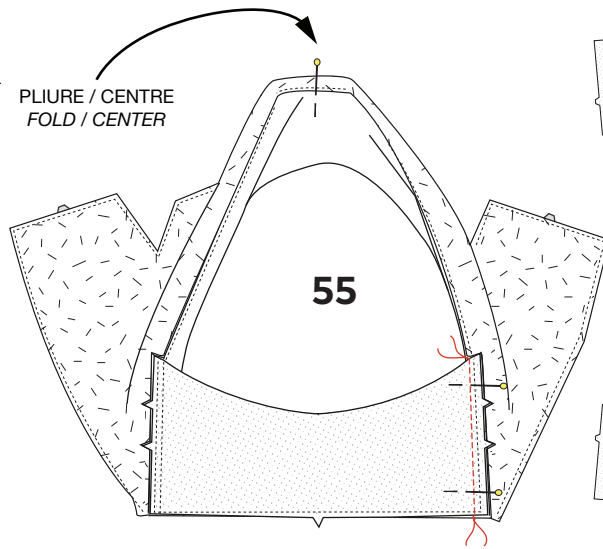
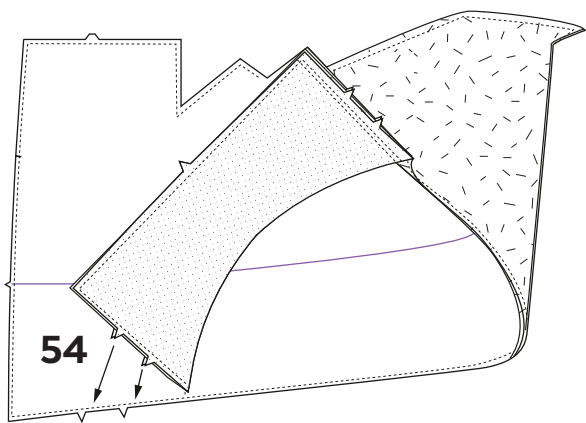
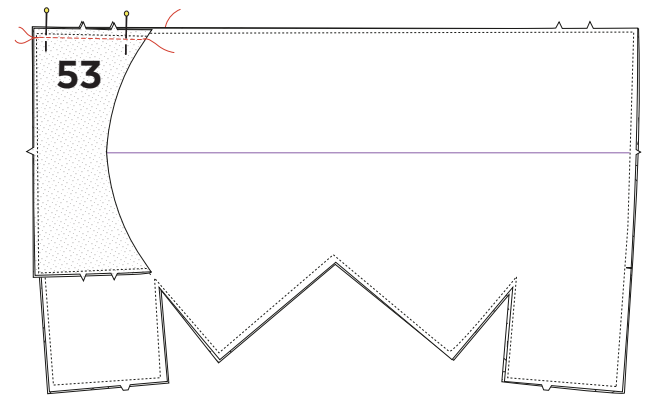
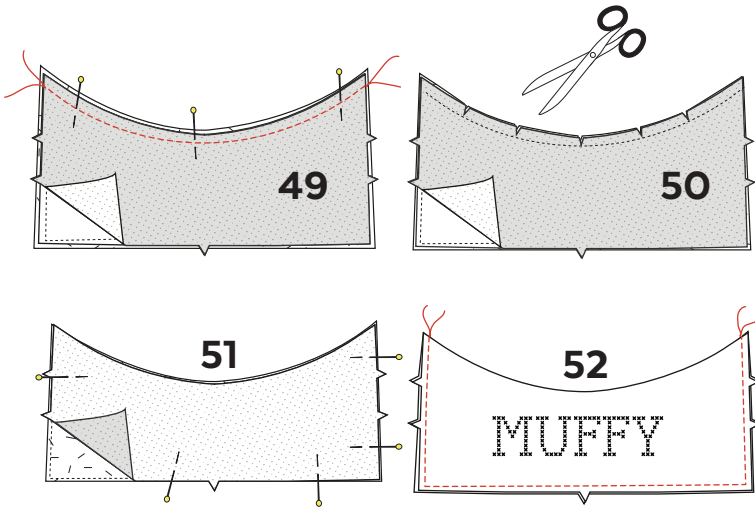




- Mark the topstitching line, from notch to notch, on the right side of both the inner and outer fabrics as shown (48).
- Pin the front inner and outer fabrics right sides together and stitch along the curved edge (49).
- Clip along the curve without cutting the thread (50), turn right side out (51), bring edges together and baste with a long stitch 6 mm (1/4") or a long and wide zigzag (52). Please note that you might need to tug the inner fabric a bit for it to reach the edge of the outer fabric.



- Marquer l'emplacement de la surpiqûre sur le tissu extérieur et sur le tissu intérieur du toit, de cran à cran, tel qu'illustré (48).
- Épingler l'endroit de l'intérieur du devant sur l'endroit du tissu extérieur et coudre le bord courbe (49).
- Cranter l'arrondi jusqu'au fil (50), retourner sur l'endroit (51) et joindre les bords au point droit, près du bord du tissu (52) ou au point zigzag large et long.



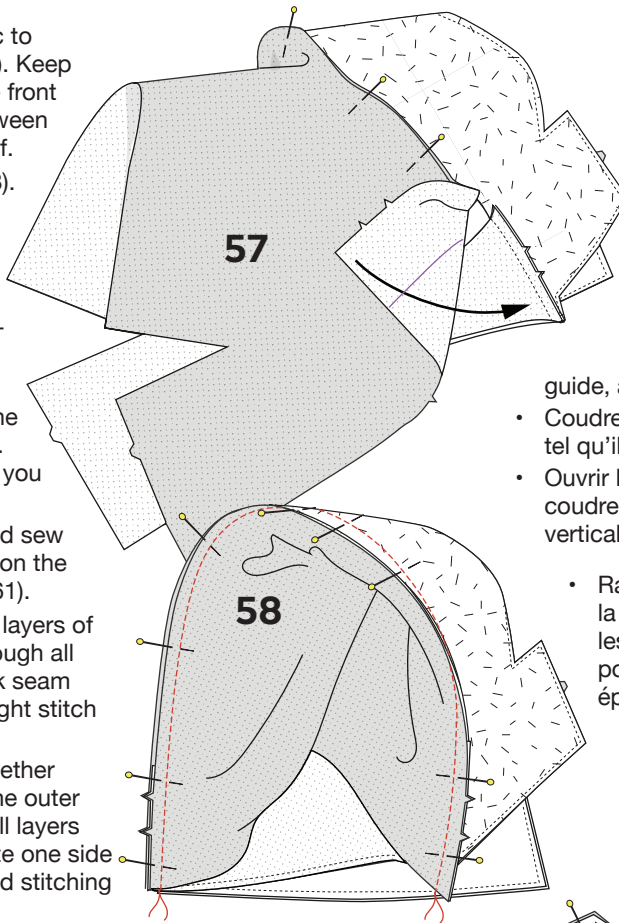
**TOP**

- Pin the front piece to the roof piece, outer fabrics together, matching notches, and stitch (53).
- Pin of the front to the other end of the roof edge, matching notches (54), and stitch. Fold to locate the center of the opening and mark with a pin (55).
- Mark the center (pliure) du toit sur le tissu intérieur avec une épingle (56).

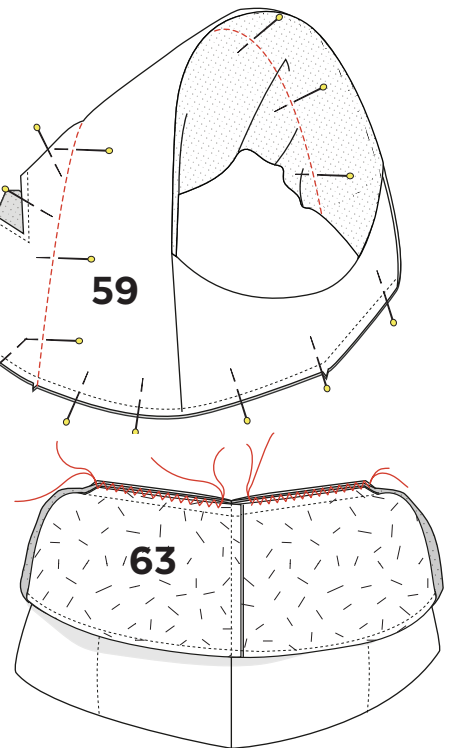
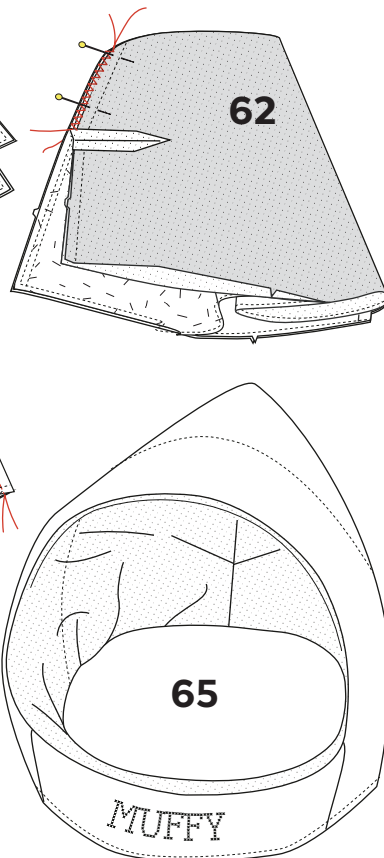
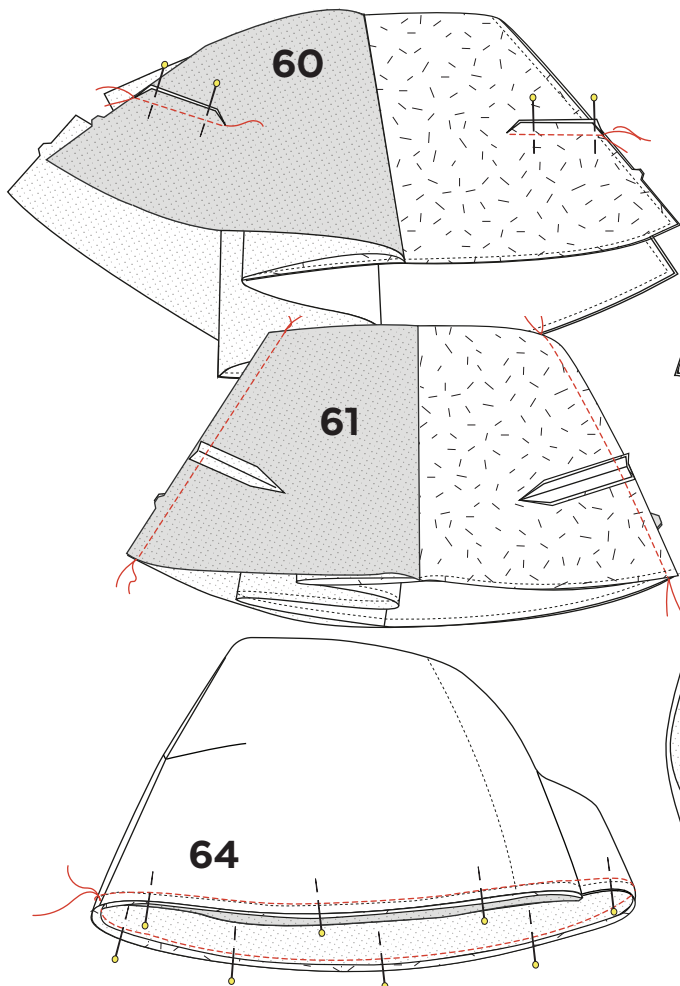
**TOIT**

- Épingler un côté du devant sur la pièce du toit, tissus extérieurs ensemble, en faisant correspondre les crans, et coudre (53).
- Épingler l'autre côté du devant sur la pièce du toit (54) et coudre. Placer une épingle à la marque de centre (pliure) du toit avant de continuer (55).
- Marquer le centre (pliure) du toit sur le tissu intérieur avec une épingle (56).

- Pin right side of the roof inner fabric to outer roof fabric, matching pins (57). Keep pinning until all notches match. The front piece will become sandwiched between the inner and outer fabric of the roof.
- Stitch from one end to the other (58).
- Turn right side out (wrong side of inner fabric against the batting), pin edges together so that the lining is taut and flat against the batting. Pin on the topstitching line and topstitch through all layers (59).
- Sew the darts (V-shaped sections) right sides together. Two darts on the outer fabric, two on the inner fabric. This will create the horizontal seam you see on the finished tent (60).
- Open the dart seam allowances, and sew the back seam right sides together on the outer and then on the inner fabric (61).
- Fold the tent as shown, bringing all layers of the back seam together. Baste through all layers of the top section of the back seam (above the darts), using a long straight stitch or a wide zigzag (62).
- Bring the dart seam allowances together (inner fabric seam allowance with the outer fabric seam allowance) and baste all layers together (63). You may want to baste one side at a time (left and then right) to avoid stitching over the very thick junction.
- Bring bottom edges together, matching notches, and baste (64 - 65).



- Épingler le tissu intérieur du toit au tissu extérieur, endroit contre endroit, en faisant correspondre les épingles. Continuer à épingler jusqu'à ce que les crans soient réunis. La pièce du devant se retrouvera en sandwich entre les pièces du toit (57).
- Coudre d'un coin à l'autre (58).
- Retourner sur l'endroit (l'envers du tissu intérieur contre la bourre et ramener les bords ensemble. Épingler généreusement et surpiquer sur la ligne guide, à travers toutes les épaisseurs (59).
- Coudre les quatre pinces au dos de la pièce tel qu'illustré (60).
- Ouvrir les pinces cousues, épingler et coudre tel qu'illustré pour fermer la couture verticale du dos de la tente (61).
- Ramener la couture du tissu intérieur sur la couture visible sur la bourre et joindre les ressources de couture avec un long point droit ou un zigzag pour fixer les épaisseurs ensemble (62).



- Joindre les ressources de coutures horizontales (couture du tissu intérieur avec celle du tissu extérieur) (63) pour maintenir les épaisseurs ensemble. Une couture à la fois (la jonction des coutures serait trop épaisse pour passer sous le pied de la machine)
- Retourner sur l'endroit, ramener les bords inférieurs ensemble et joindre en cousant près du bord du tissu (64-65).

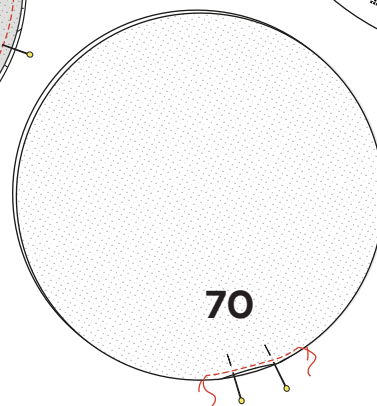
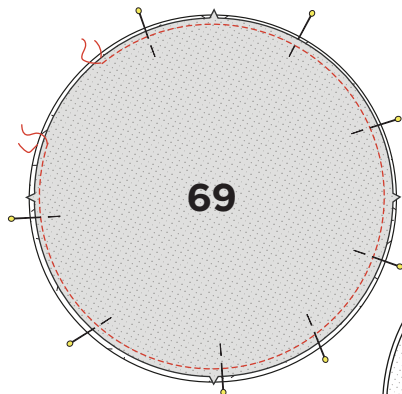
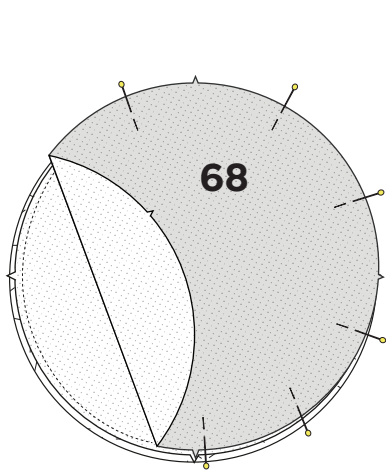
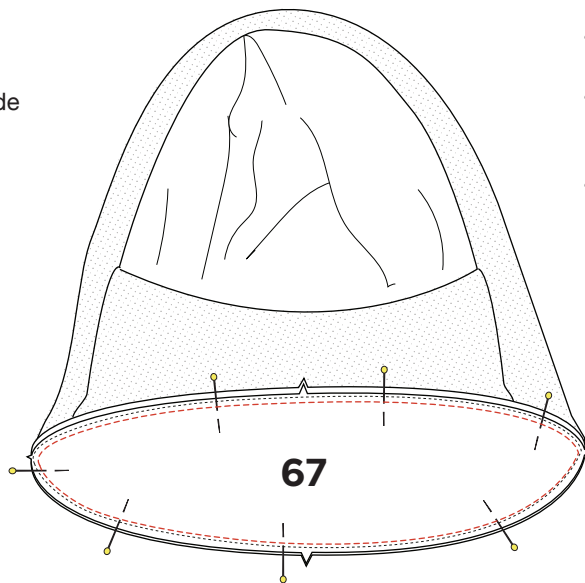
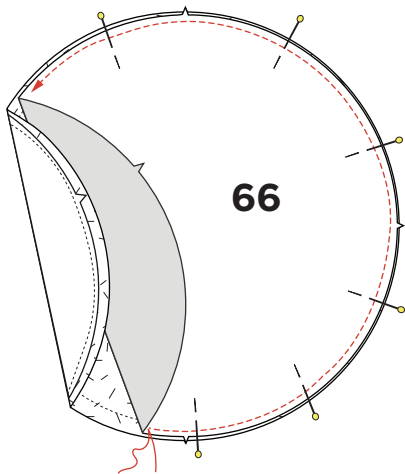


## BOTTOM

- Pin **WRONG SIDE** of outer fabric to batting side of the other outer fabric piece, matching notches, and baste, close to the fabric edge (66).
- Pin to the roof section, matching notches, and stitch (67). Finish raw edges with a serger or wide zigzag.

## CUSHION

- Pin the **RIGHT SIDE** of the bottom inner fabric piece to right side of the other inner fabric (with batting), matching notches (68).
- Stitch, leaving a 5 - 10 cm (2-4") opening (69).
- Turn right side out and sew the opening shut (hand stitch or using your machine) (70).
- Insert your reversible cushion inside the tent (71).

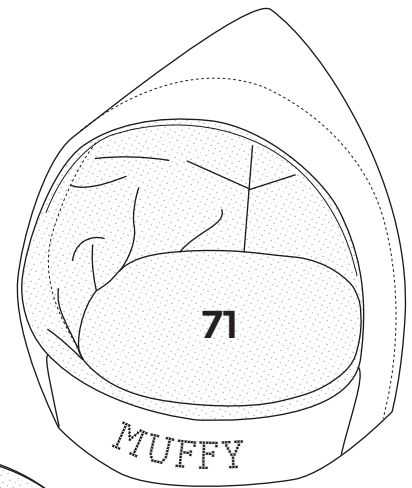


## FOND





- Épingler **L'ENVERS** du tissu extérieur sur la bourre de l'autre pièce du fond en tissu extérieur en faisant correspondre les crans et coudre le pourtour (66).
- Épingler au bord inférieur de la tente, contre le tissu extérieur, en faisant correspondre les crans et coudre (67). Finir le bord vif avec une surjeteuse ou un point zigzag large.

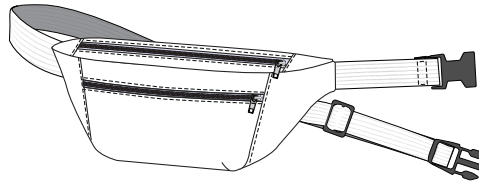
## COUSSIN





- Épingler **L'ENDROIT** du tissu intérieur sur l'endroit du tissu intérieur déjà fixé à la bourre en faisant correspondre les crans (68).
- Coudre en laissant une ouverture de 5 à 10 cm (2-4") (69).
- Retourner sur l'endroit et fermer l'ouverture avec une couture la machine ou à la main (70).
- Insérer le coussin dans la tente (71).



# LINUS

-  RIGHT SIDE OF OUTER FABRIC
-  WRONG SIDE OF OUTER FABRIC
-  RIGHT SIDE OF LINING
-  WRONG SIDE OF LINING



-  ENDROID DU TISSU EXTÉRIEUR
-  ENVERS DU TISSU EXTÉRIEUR
-  ENDROID DE LA DOUBLURE
-  ENVERS DE LA DOUBLURE

**1 cm (3/8") SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**

**LES RESSOURCES DE COUTURE DE 1 cm (3/8") SONT COMPRIS DANS LE PATRON**

## PATTERN PIECES

### K - FRONT POCKET BOTTOM

Cut 1 outer fabric, on fold

### L - FRONT POCKET TOP

Cut 1 outer fabric

### M - SIDE

Cut 2 outer fabric

### N - FRONT POCKET BACKING

Cut 1 outer fabric, on fold

### O - TOP / PART 1

Cut 1 outer fabric

Cut 1 lining

### P - TOP / PART 2

Cut 1 outer fabric

Cut 1 lining

### Q - TOP / PART 3

Cut 2 outer fabric

Cut 2 lining

### R - BOTTOM LINING

Cut 1 lining, on fold

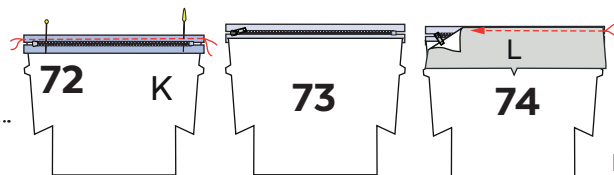
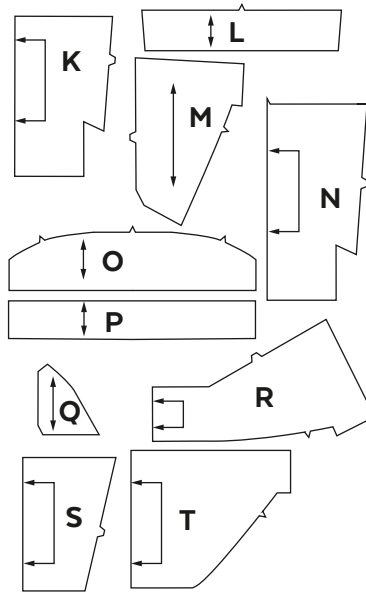
### S - FRONT LINING

Cut 1 lining, on fold

### T - BACK

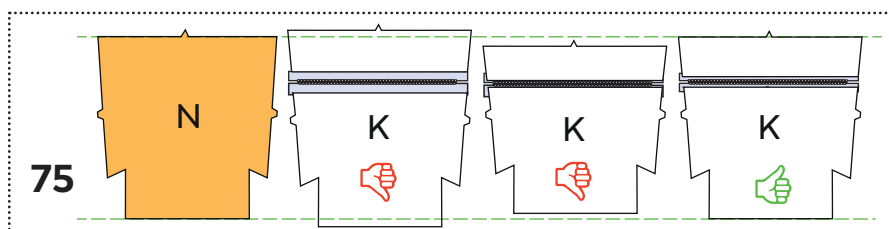
Cut 1 outer fabric, on fold

Cut 2 lining, on fold



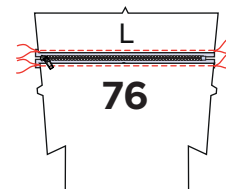
## FRONT POCKET

- Pin right side of the shorter zipper to right side of the top edge of piece K and stitch (72).
- Bring zipper upwards (73). Pin right side of the top piece (L, long edge without notch) to right side of zipper and stitch (74).
- Compare the sewn pieces to piece N. Adjust seams if necessary FOR K/L to match piece N length (75). DO NOT TRIM piece N.
- Once K/L is equal to piece N, topstitch along the zipper as shown (76).



## POCHETTE

- Épingler l'endroit d'une fermeture à glissière la plus courte (18 cm (7")) sur l'endroit de la pochette (K) et coudre (72), pas trop près des dents de la fermeture à glissière. Ramener vers le haut (73).
- Épingler l'endroit du haut de la pochette (L) sur l'endroit de l'autre ruban de la fermeture à glissière et coudre (74).
- Comparer ces pièces cousues à la pièce N. Ajuster les coutures du zip pour que K/L soient égales à la pièce N (75) (NE PAS MODIFIER LA PIÈCE N).



- Surpiquer de chaque côté de la fermeture à glissière (76).

## PIÈCES DU PATRON

### K - POCLETTE

Couper 1, tissu extérieur, sur la pliure

### L - HAUT DE LA POCLETTE

Couper 1, tissu extérieur

### M - CÔTÉ

Couper 2, tissu extérieur

### N - INTÉRIEUR DE LA POCLETTE

Couper 1, tissu extérieur, sur la pliure

### O - DESSUS / PARTIE 1

Couper 1, tissu extérieur

Couper 1, doublure

### P - DESSUS / PARTIE 2

Couper 1, tissu extérieur

Couper 1, doublure

### Q - DESSUS / PARTIE 3

Couper 2, tissu extérieur

Couper 2, doublure

### R - DOUBLURE DU FOND

Couper 1, doublure, sur la pliure

### S - DOUBLURE DU DEVANT

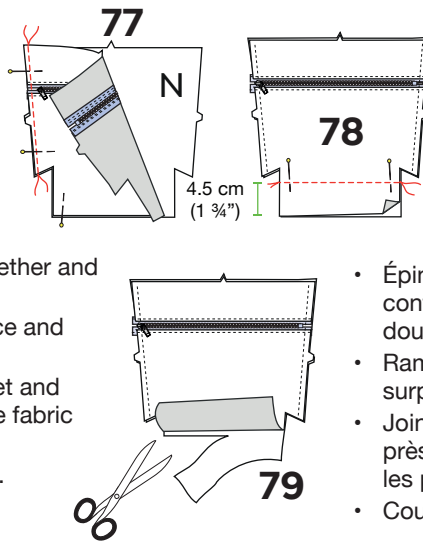
Couper 1, doublure, sur la pliure

### T - DOS

Couper 1, tissu extérieur, sur la pliure

Couper 2, doublure, sur la pliure

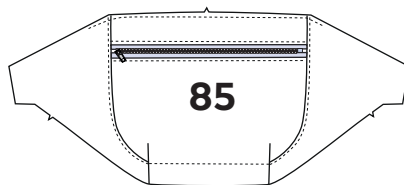
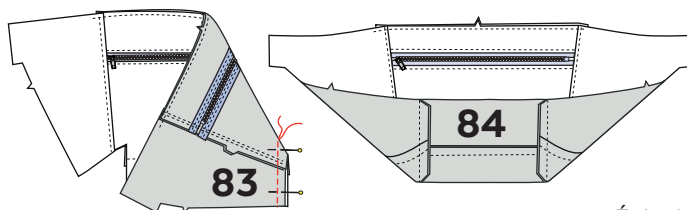
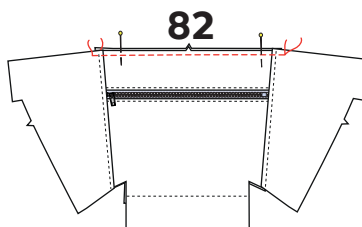
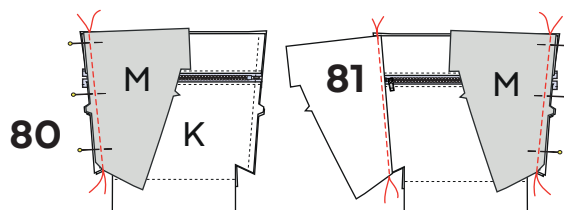
- Pin **WRONG SIDE** of pocket piece (K/L) to **RIGHT SIDE** of pocket backing piece (N), matching double notches, and stitch on both sides (77).
- With layers together, stitch across the bottom, 4.5 cm (1 ¾") from edge.
- Lift the top layer and trim the bottom layer just below the seam (79).
- Pin side piece (M) to pocket, right sides together and matching double notches, and stitch (80).
- Bring seam allowance towards the side piece and topstitch (81). Repeat for the other side.
- Bring layers together at the top of the pocket and baste with a long straight stitch, close to the fabric edge (82).
- Sew corners right sides together (83-84-85).



- Épingler l'**ENVERS** des pièces cousues sur l'**ENDROIT** de l'intérieur de la pochette et coudre les bords avec un cran double, tel qu'illustré (77).
- Coudre à 4.5 cm (1 ¾") du bas, tel qu'illustré (78).
- Relever la pièce de la pochette et couper le tissu du fond (N) le long de la couture (79).
- Épingler les pièces des côtés à la pochette, endroit contre endroit, en faisant correspondre les crans doubles et coudre (80).
- Ramener la ressource de couture vers le côté et surpiquer (81). Répéter pour l'autre côté.
- Joindre les bords supérieurs ensemble et coudre près du bord du tissu, en débutant et terminant sur les pièces de côtés (82).
- Coudre les coins endroit contre endroit (83-84-85).

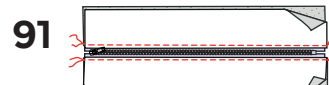
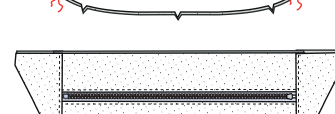
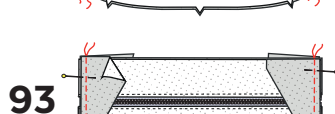
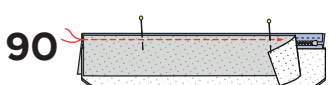
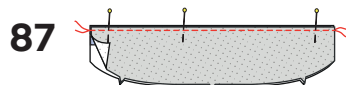
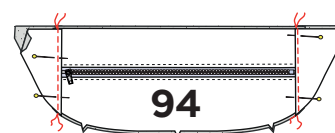
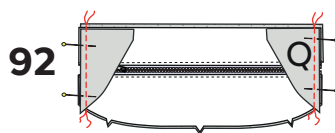
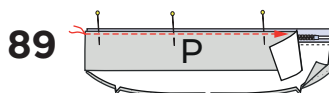
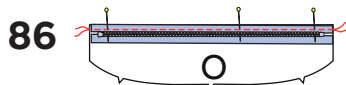
### BOTTOM OF BAG

- Pin right side of longer zipper to right side of the long, straight edge of part 1 of top (O - outer fabric) and stitch (86).
- Pin right side of lining (O - inner fabric) to **WRONG SIDE** of zipper (the zipper is sandwiched between the layers) and stitch (87).
- Bring pieces wrong sides together (88).
- Pin right side of part 2 of top (P - outer fabric) to right side of free zipper tape and stitch (89).
- Pin right side of part 2 of top lining (P - lining) to the **WRONG SIDE** of the zipper, and stitch (90).
- Check the sewn pieces and make sure the length is the same as Q, adjust seams if necessary and topstitch as shown (91).
- Pin right side of part 3 of top pieces (Q - outer fabric) to right side of top outer fabric and stitch (92).
- Pin right side of part 3 of top pieces (Q - lining pieces) to lining side of the top, right sides together, and stitch (93).
- Bring part 3 fabric and lining wrong sides together and topstitch (94-95).



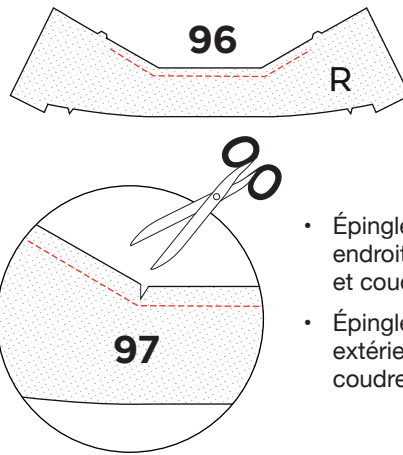
### DESSUS DU SAC

- Épingler l'endroit de la fermeture à glissière la plus longue sur l'endroit du bord droit la partie 1 du dessus (O - tissu extérieur) et coudre (86).
- Épingler l'endroit de la doublure de cette pièce sur l'**ENVERS** de la fermeture à glissière (elle se retrouve en sandwich) et coudre (87).
- Ramener les pièces envers contre envers (88).
- Épingler la partie 2 du dessus (P - tissu extérieur) sur l'**ENDROIT** du bord libre de la fermeture à glissière (89).
- Épingler et coudre l'**ENDROIT** de la doublure de la pièce 2 (P) sur l'**ENVERS** de la fermeture à glissière (90).
- Vérifier que la pièce est de la même longueur que la pièce Q, ajuster les coutures au besoin et surpiquer de chaque côté de la fermeture à glissière, à travers toutes les épaisseurs (91).
- Épingler les parties 3 (Q - tissu extérieur) sur le tissu extérieur et coudre (92).
- Épingler et coudre les parties 3 du dessus (Q - doublure) tel qu'illustré (93).
- Ramener le tissu extérieur et la doublure des parties 3 (Q) envers contre envers et surpiquer tel qu'illustré (94-95).



## BOTTOM / FRONT LINING

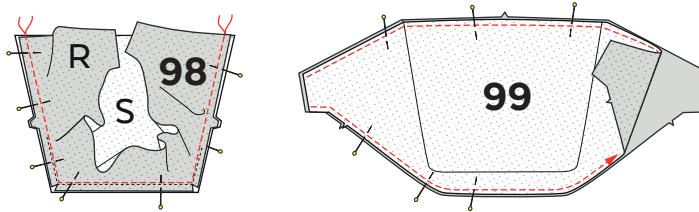
- On the bottom lining piece (R), sew a guide seam 1 cm (3/8") from edge, between the double notches (96).
- Clip in corners up to the thread, but without cutting it (97).
- Pin bottom lining (R) to front lining (S), right sides together, matching double notches, and stitch (98).
- Pin WRONG SIDE of lining to WRONG SIDE of FRONT outer fabric and stitch along top and bottom (DO NOT stitch across the ends) (99).



## FOND / DOUBLURE DEVANT DU SAC

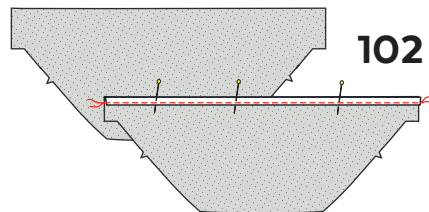
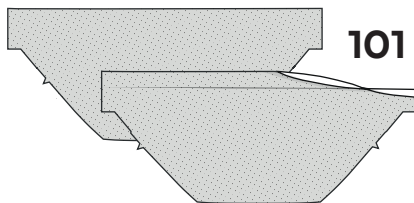
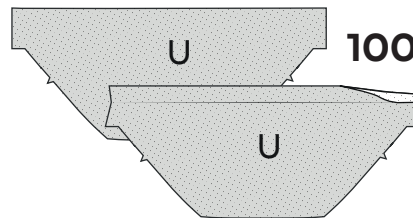
- Faire une couture guide à 1 cm (3/8") du bord entre les crans doubles de la doublure du fond du sac (R) (96).
- Cranter dans les angles sans couper le fil (97).
- Épingler le fond (R) sur la doublure devant du sac (S), endroit contre endroit, en faisant correspondre les crans et coudre (98).
- Épingler l'ENVERS de la doublure sur l'ENVERS du tissu extérieur du devant et coudre le haut et le bas SANS coudre les extrémités (99).

## ASSEMBLY



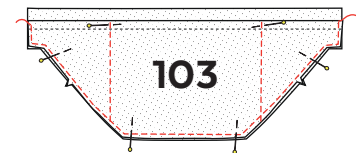
## EXTRA POCKET AT BACK LINING

- Fold top edge of ONE of the back lining pieces to wrong side by **6 mm (1/4") twice** (to hide the raw edge) (100-101), press and topstitch (102).
- Pin wrong side of the folded piece to the right side of the back lining. Baste along the bottom edge and topstitch as shown to create sections of the width you want (103).

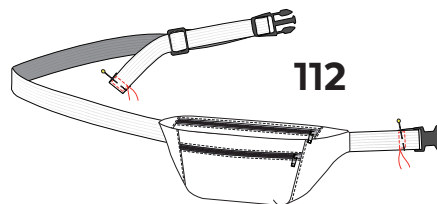
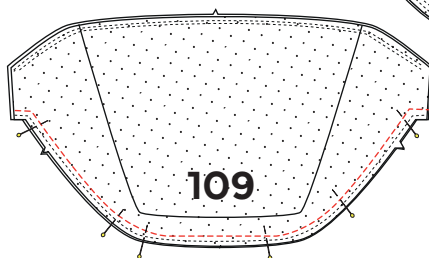
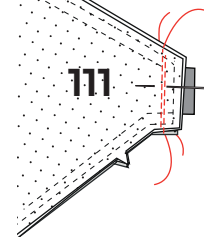
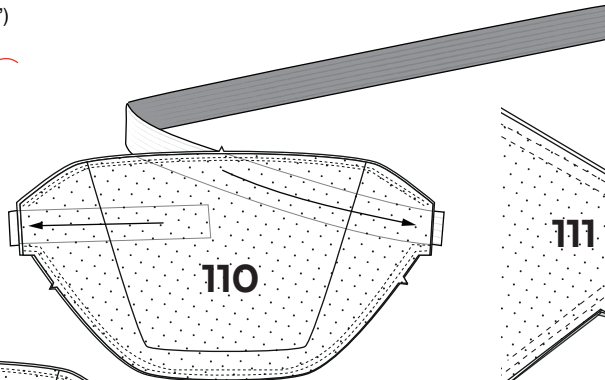
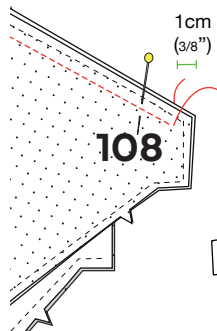
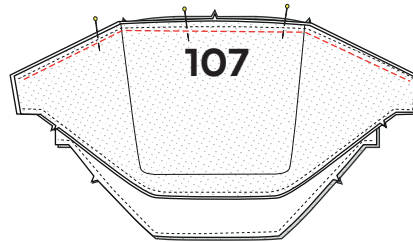
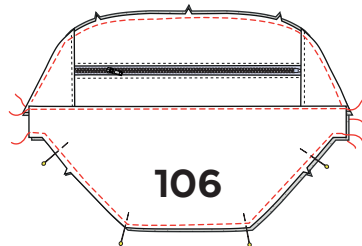
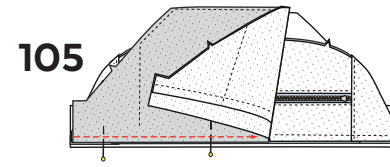
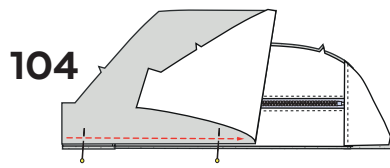


## COMPARTIMENT À LA DOUBLURE DU DOS

- Plier UNE des pièces de la doublure du dos de **6 mm (1/4") deux fois** (100-101), repasser et surpiquer (102).
- Épingler l'envers de la doublure pliée sur l'endroit de l'autre pièce de doublure du dos. Coudre les bas, les extrémités et faire deux surpiquères aux endroits désirés (selon l'objet que vous souhaitez y ranger) (103).



- Pin right side of back (T - outer fabric) to right side of outer fabric side of top, and stitch (104).
- Flip the piece over and pin right side of back lining to right side of top lining, and stitch (105).
- Pin outer fabric to lining, **WRONG SIDES TOGETHER** and baste as shown, close to the edge of the fabric. **DO NOT** stitch across the ends (106).
- Pin front pocket to back, outer fabrics together, with the pocket notches aligned with the lining seams, and stitch along the top edge (107), **starting and stopping 1 cm (3/8") from ends** (108).
- **OPEN MAIN ZIPPER (TOP).** Bring bottom edges together and stitch (109).
- Cut webbing piece into two shorter pieces of 20 cm (8") and 130 cm (55"). Insert them in the openings (through the zipper) (110) and stitch across (sewing the ends shut at the same time (111).
- For a neater finish inside the bag, finish the 107 and 109 seams with a serger or apply bindings to cover raw edges.
- Turn right side out and install buckle and slider as shown (112). The non-adjustable piece of the buckle should be on the shorter webbing piece.



## ASSEMBLAGE

- Épingler l'endroit du dos (tissu extérieur) sur l'endroit du dessus du sac et coudre (104).
- Épingler l'endroit du dos (T - doublure) sur l'endroit de la doublure du dessus de sac et coudre (105).
- Épingler le tissu extérieur du dessus et du dos à la doublure, envers contre envers et joindre en cousant près du bord, tel qu'illustré, sans fermer les extrémités (106).
- Épingler la pochette devant sur le dos, tissus extérieurs ensemble avec les crans de la pochette alignés avec les coutures de la doublure (107) et coudre **en démarrant et arrêtant la couture à 1 cm (3/8") des extrémités** (108).
- **OUVRIR LA FERMETURE À GLISSIÈRE PRINCIPALE.** Ramener les bords du bas ensemble et coudre tel qu'illustré (109).
- Couper la ganse en deux pièces: 20 cm (8") et 130 cm (55"). Insérer les extrémités de la ganse aux extrémité (110) et coudre (111).
- Pour une finition plus nette, passer les coutures 107 et 109 à la surjeteuse ou appliquer un biais pour cacher le bord vif.
- Retourner sur l'endroit et fixer les attaches aux ganses tel qu'illustré (112). La partie de l'attache qui n'est pas ajustable doit être fixée à la pièce de ganse la plus courte.